

RUS

Приложение

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша

**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə

**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa

**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Ilova

**SOVUTGICH-MUZLATGICH**

TGK

Замима

**ЯХДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме

**ТОНДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ****MXM-2808-XX КШД-263/53****MXM-2819-XX КШД-310/70****MXM-2826-XX КШД-293/53****MXM-2835-XX КШД-280/70**

001

1003

**1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА**

RUS

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для охлаждения, хранения свежих продуктов в XK; для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в MK.

**1.2** Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.3** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.

ми на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.

**1.4** Органом регулировки температуры в холодильнике в соответствии с рисунком 3 является **ролик регулировки температуры (далее – ролик)**, который находится под маской холодильника. Ролик поворачивается по часовой стрелке и против нее и имеет цифровые деления. Деление «1» соответствует наи-

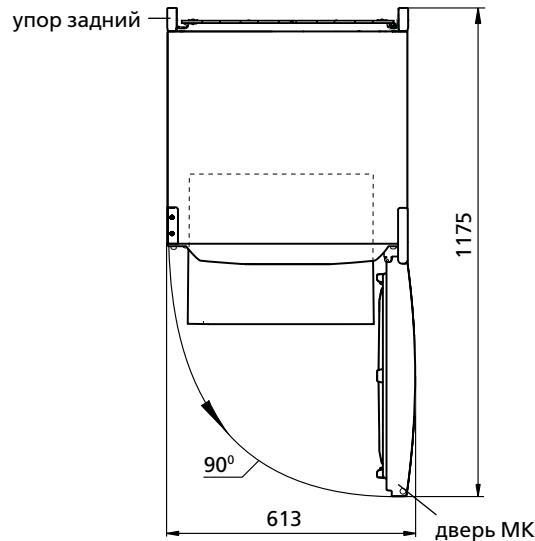


Рисунок 2 – Холодильник (вид сверху)



I — холодильная камера (XK);  
II — морозильная камера (MK);  
«а» — зона хранения;  
«б» — зона замораживания

Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

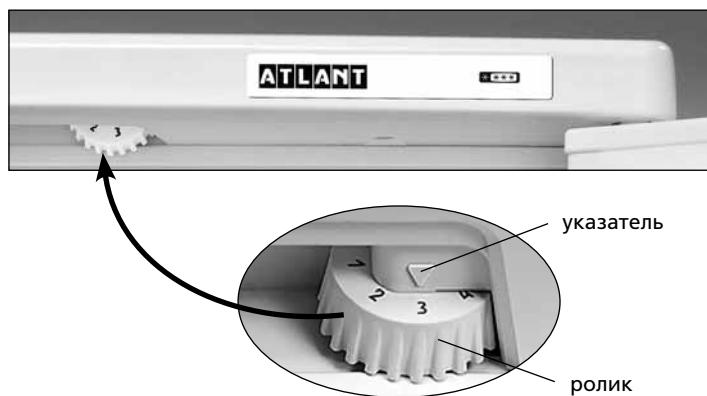


Рисунок 3 — Регулировка температуры

более высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление «7» – наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ролика следует установить под указателем при регулировке температуры.

## 2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

**2.1.1** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь МК. При первом включении рекомендуется установить под указателем деление «3» или «4» ролика в соответствии с рисунком 3. Закрыть дверь МК.

При необходимости произвести регулировку температуры с помощью ролика. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ролик в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

### 2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХК

**2.2.1** В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем – в патрубок и попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 4 и испаряются.

В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива.

**2.2.2** Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерши и установить в соответствии с рисунком 4.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

### 2.3 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

**2.3.1** При размораживании МК талую воду следует удалять из камеры легковпитывающим влагу материалом по мере оттаивания снегового покрова, а затем вымыть камеру и вытереть насухо.

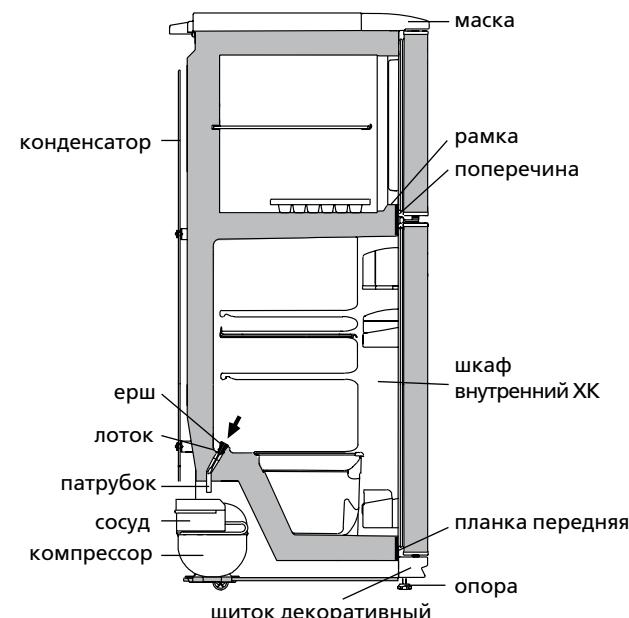


Рисунок 4 – Схема слива талой воды из ХК

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте вытекания талой воды из МК при размораживании и уборке.**

**ВНИМАНИЕ!** Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к рамке МК и к шкафу внутреннему ХК в соответствии с рисунком 4 может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин на рамке и выходу из строя шкафа холодильника.

### 2.4 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**2.4.1** Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## 1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник призначений для охолодження, зберігання свіжих продуктів в ХК; для заморожування свіжих продуктів, три-валого зберігання заморожених продуктів та приготування харчового льоду в МК відповідно з рисунком 1.

**1.2** Експлуатувати холодильник необхідно при температурі на-вколошнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.3** Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається габаритними розмірами, які вказані на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного виймання комплектуючих з холодильника необхідно відкривати двері камер на кут не менше 90°.

**1.4** Органом регулювання температури в холодильнику відповідно з рисунком 3 є ролик регулювання температури (далі – ролик), який знаходиться під маскою холодильника. Ролик повертається за годинниковою стрілкою і проти неї і має цифрові поділки. Поділка "1" відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) в камері, поділка "7" – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ролика слід встановити під покажчиком при регулюванні температури.

## 2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

Відкрити двері МК. При першому вмиканні рекомендується



Рисунок 1 – Холодильник і комплектуючі вироби



- I — холодильна камера (ХК);
- II — морозильне відділення (МК):
- «а» — зона зберігання;
- «б» — зона заморожування та зберігання

встановити під покажчиком поділку "3" або "4" ролика відповідно з рисунком 3. Закрити двері МК.

При необхідності провести регулювання температури за допомогою ролика. Якщо після регулювання або змін умов експлуатації компресор почав працювати безперервно, необхідно обертати ролик в сторону зменшення цифрових поділок до клацання терморегулятора. Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

### 2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХК

**2.2.1** В ХК використовується автоматична система розморожування. Інший, що з'являється на задній стінці ХК, після вимкнення циклічно працюючого компресора тане і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому – в пацівок і попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 4 і випаровуються.

В отвір лотка встановлений йорж для запобігання забиття системи зливу.

**2.2.2** Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 4.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник із забитою системою зливу. Вода, що з'явилася на дні ХК або попала в місце прилягання планки передньої до шафи внутрішньої ХК відповідно з рисунком 4, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильни-

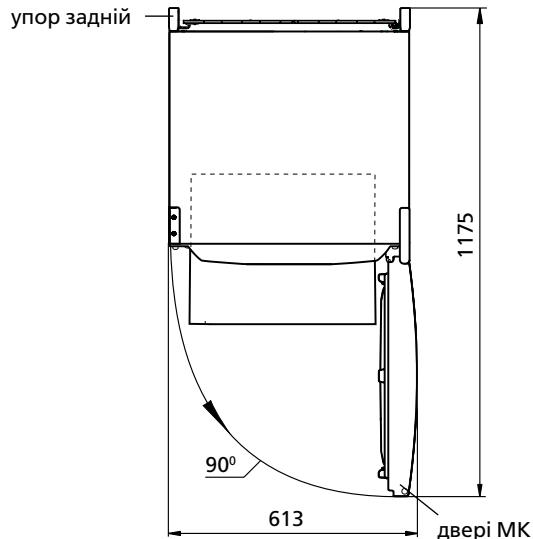


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)

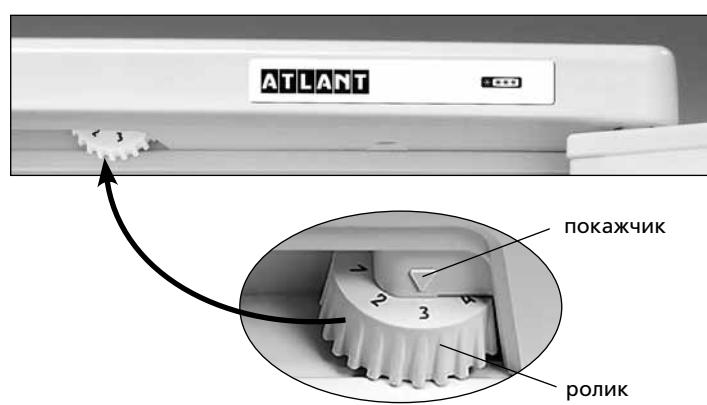


Рисунок 3 – Регулювання температури

Інформація для предварительного ознайомлення. Офіційної інформації изготовителя не являється

ка та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

### 2.3 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МК

При розморожуванні МК талу воду слід видаляти із камери легковбираючим вологу матеріалом по мірі відтавання снігового покриву, а потім вимити камеру та витерти насухо.

**УВАГА!** Не допускайте витікання талої води із МК при розморожуванні та прибиранні, тому що вона, попадаючи в місце прилягання поперечини до рамки МК відповідно з рисунком 4, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин рамки та псування шафи холодильника.

### 2.4 ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Для відключення холодильника слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

## 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

**3.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 1 і 2 відповідно.

**3.2** В табличці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 5, необхідно зіставити із значеннями характеристик на табличці виробу.

Таблиця 1 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель
1.1	Загальний об'єм холодильника, дм <sup>3</sup>	
1.2	Номінальна площа полиць для зберігання продуктів, м <sup>2</sup>	
1.3	Габаритні розміри, мм	висота ширина глибина
1.4	Маса нетто, кг, не більше	
1.5	Температура зберігання заморожених продуктів в МК, °C, не більше	
1.6	Температура зберігання свіжих продуктів, °C	
1.7	Середня температура зберігання свіжих продуктів, °C, не більше	
1.8	Номінальний час підвищення температури в морозильнику від мінус 18 до мінус 9 °C (при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C) при відключені електроенергії, годин	
1.9	Номінальна потужність заморожування при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кг/дoba	
1.10	Номінальна добова продуктивність отримання льоду, кг	
1.11	Вміст срібла, г	

Примітка - Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за визначеними методиками.

Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.

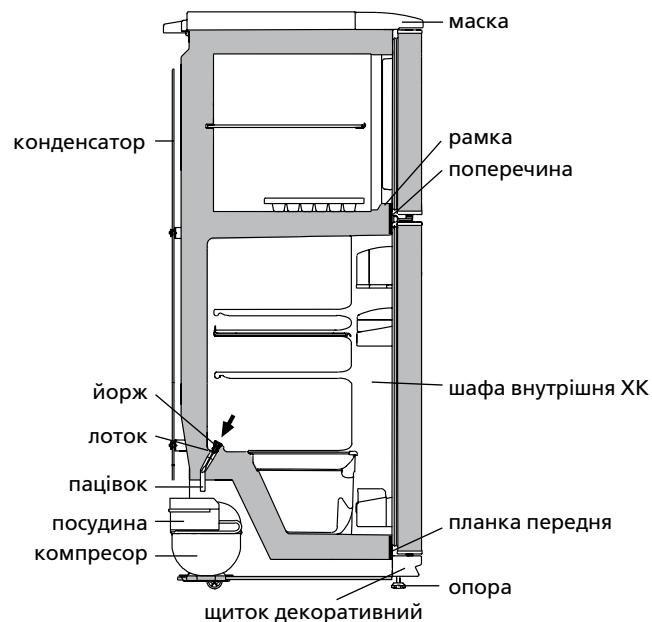


Рисунок 4 – Схема зливу талої води із ХК

Таблиця 2 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Посудина для овочів або фруктів <sup>1</sup>	
2.2	Полиця-скло (нижня) <sup>2</sup>	
2.3	Полиця-скло <sup>2</sup>	
2.4	полка морозильної камери	
2.5	Упор задній	
2.6	Посудина з кришкою	
2.7	Обмежувач (малий)	
2.8	Бар'єр-полиця <sup>3</sup>	
2.9	Обмежувач (великий)	
2.10	Бар'єр <sup>4</sup>	
2.11	Форма для льоду	
2.12	Вкладиш для яєць	
2.13	Йорж	

<sup>1</sup>Не розраховані для зберігання масел та продуктів, які пройшли теплову обробку

<sup>2</sup>Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг.

<sup>3</sup>Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2 кг.

<sup>4</sup>Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.

ATLANT	Потужність заморожування: Номінальна напруга: Номінальний ток: Номінальна спожита потужність: Холодоагент: R600a/Спіньювач: C-Pentane Мassa хладагента: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Позначення моделі і виконання виробу Кліматичний клас виробу Нормативний документ Знаки сертифікації	

Рисунок 5 – Табличка

## 1 ТОҢАЗЫТҚЫШТАҢ СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Тоңазытқыш жас тағамдарды салқындауға, қысқа уақыт сақтауға; 1 суретіне сәйкес, мұздатқыш бөлімшесінде жас тағамдарды мұздатуға, мұздатылған өнімдерді ұзақ уақыт бойы сақтауға және тағамдық мұзды дайындауда арналған.

**1.2** Тоңазытқышты пайдаланатын қоршаған ортаның температурасы плюс 10 плюс 38 °C дейін болуға.

**1.3** Тоңазытқышты пайдалануға керекті жалпы кеңістік, 2 суретінде көрсетілгендей, миллиметрде, габариттық мөлшерде анықталады. Тоңазытқыштың ішіндегі жинақтарды кедергісіз сурып алу үшін оның есігін 90° кемдер емес бұрышқа ашу керек.

**1.4** 3 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың температурасын реттейтін органы болып тоңазытқыштың маскасының астында тұрған температура реттеуші түймешегі (бұдан ері - түймеше) саналады. Түймеше сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық болімдері бар. «1» болім камера дағы ең жоғарғы температурага сәйкес келеді (ең кіші суу), «7» болім — ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Температурасы реттеу үшін түймешетін бөлімін сілтегіштің тұсунда қою керек.

## 2 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

### 2.1 БІРІНШІ ҚОСУ

**2.1.1** Тоназытқышты электр желісіне қосу: желілік сымның ашасын розеткаға салыңыз.



1 сурет — Тоңазытқыш және оның жинақтулары

Тоңазытқыштың есігін ашыныз. Бірінші қосқан кезде, 3 суретінде көрсетілгендей, температура реттегіш түймешті «3» немесе «4» боліміне қою ұсынылады. Есікті жабыныз.

Керек кезде температурасын реттегішпен реттеп алыныныз. Егер реттеу немесе пайдалану шарттары өзгерілгеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаса, термореттегіш сырт еткенге дейін сандық бөлгіштердің азау жағына аунақшаны айналдыру қажет. Реттегеннен кейін тоңазытқыштың температура автоматикалық түрде ұстанылады.

### 2.2 ТК АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖҮЙЕСІ

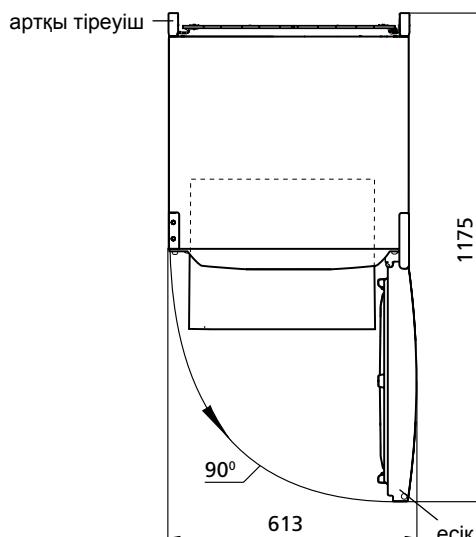
**2.2.1** ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК артқы қабыргасында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ақыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 4 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы тұтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа ағу керек. Тартпаның саңылауына, ағызу жүйесі бітеліп қалмасы үшін, ерш қондырылады.

**2.2.2** Тартпаның тазалығын және онда судын бар жоғын үнемі қарап тұру керек (кемінде 3 айда 1 рет).

Тартпада судың бар болғаны ағызу жүйесінің бітеліп қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы бітелген саңылауды ершпен тазалау керек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағу керек. Болғасын ершты жуып, 4 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қою керек.

Еріген су ағызу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен белдікше қосылған жеріне жиналған



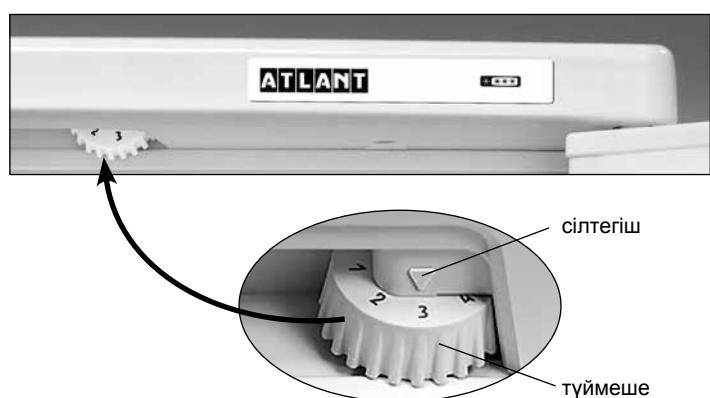
2 сурет — Тоңазытқыш (үстінен)



артқы тіреуіш

- I — тоңазытқыш камерасы (ТК);
- II — мұздатқыш камерасы:
- «а» — сақтау зонасы;
- «б» — мұздату зонасы;

1 сурет — Тоңазытқыш және оның жинақтулары



3 сурет — Температурасы реттей

су, 4 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

### 2.3 МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН МҰЗДАН ЕРІТІП АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

МК мұздан еріткен кезде жиналған суды су жақсы сініретін материалмен жинап алу керек, соナン кейін бөлімшени жуып, кепкенше сұртіп алу керек.

**БАЙҚАҢЫЗ!** МК еріткен және жиналған кезде еріген су ағып МК арқалығы мен қаңқасы қосылған жеріне, 4 суретінде көрсетілгендей, тимеу керек. Әйтпесе ол тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

### 2.4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

Тоңазытқышты электр желісінен айыру үшін желілік сымның аша-сын розеткадан сұзуру керек.

## 3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

### ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

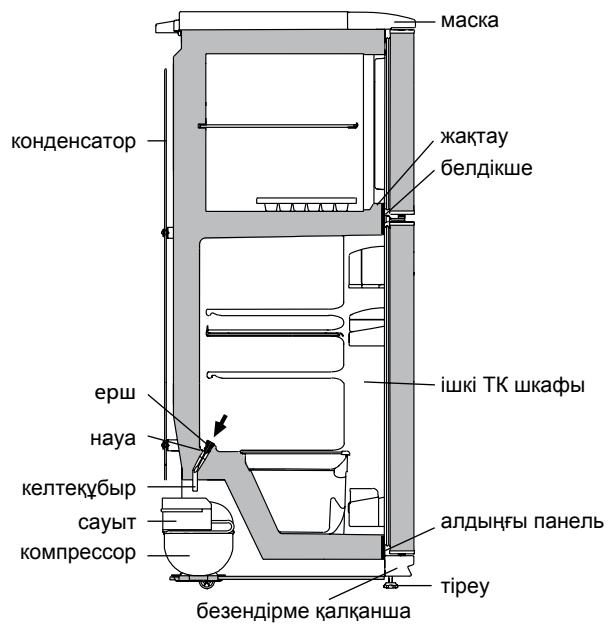
**3.1** Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 1 және 2 суреттерінде көрсетілген.

**3.2** Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 5).

Кесте 1 — Техникалық сиппатама

№	АТАУЫ		Модель
1.1	Жалпы брутто кесімді көлемі, дм <sup>3</sup>		
1.2	Тағам сақтайтын сөрелердің кесімді көлемі, м <sup>2</sup>		
1.3	Габариттық мөлшері, мм	біиқтігі ені терендігі	
1.4	Нетто массасы, кг, көп емес		
1.5	МК мұздатылған тағамдарды сақтайтын температура, °C, жоғары емес		
1.6	Жас тағамдар сақтайтын температура, °C		
1.7	Жас тағамдар сақтайтын орташа температура, °C, жоғары емес		
1.8	МК температурасы жоғарлайтын кесімді уақыт минус 18 - минус 9 °C (қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °C) электр қуатын ажыратқан кезде, с		
1.9	Қоршаған ортаны температурасы плюс 25 °C кездегі мұздату кесімді қуаты, кг/теулік		
1.10	Тәуліктік мұз жасау кесімді өнімділік, кг		
1.11	Күміс мөлшері, г		
Параметрлер, көпілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар			

Ескерту - Техникалық мінездемесін анықтау арнайы жабдықталған зертханада белгілі әдістермен өткізіледі.



4 сурет — Еріген суды ТК ағызы схемасы

Кесте 2 — Жинақтайтындар

№	АТАУЫ	Саны, дана.
2.1	Көкөніс немесе жемістерге арналған ыдыс <sup>1</sup>	
2.2	Әйнек-сере (төменгі) <sup>2</sup>	
2.3	Әйнек-сере <sup>2</sup>	
2.4	Мұздатқыш камерасының сөресі	
2.5	Артқы тіреу	
2.6	Сынымды қақпағымен	
2.7	Шектегіш (кіші)	
2.8	Тосқауыл-сере <sup>3</sup>	
2.9	Шектегіш (үлкен)	
2.10	Тосқауыл <sup>4</sup>	
2.11	Мұз үшін қалып	
2.12	Жұмыртқа салғыш	
2.13	Ерш	

<sup>1</sup> Жылулық өндеуден өткен майлармен тағамдарды сақтауға арналмаған.  
<sup>2</sup> Терістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 20 кг.  
<sup>3</sup> Терістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 2 кг.  
<sup>4</sup> Терістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 5 кг.

Параметрлер, көпілдемелік картада  
көрсетілген атыларға пайыздар

ATLANT	Мұздату кесімді Жалпы ток:  Жалпы кернеу:  Номинал тұтынылуышы қуаттылық: Хладагент: R600a/көбіктендіргіш: C-Pentane  Хладагент массасы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Улгінің және бұйымды орындаудың белгілеуі  Бұйымның климаттық классы  Нормативтік құжат  Сертификаттау белгілері	

5 сурет — Кесте

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Soyuducu təzə ərzaqların soyudulması, soyuducu kamerada saxlanması; təzə ərzaqların dondurulması üçün, dondurulmuş ərzaqların uzun müddətli saxlanması və 1 şəklinə uyğun olaraq dondurucu bölmədə qida buzunun hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducunu etraf mühitin müsbət  $10^{\circ}\text{C}$  dərəcədən müsbət  $38^{\circ}\text{C}$  dərəcəyə qədər temperaturda istismar etmək lazımdır.

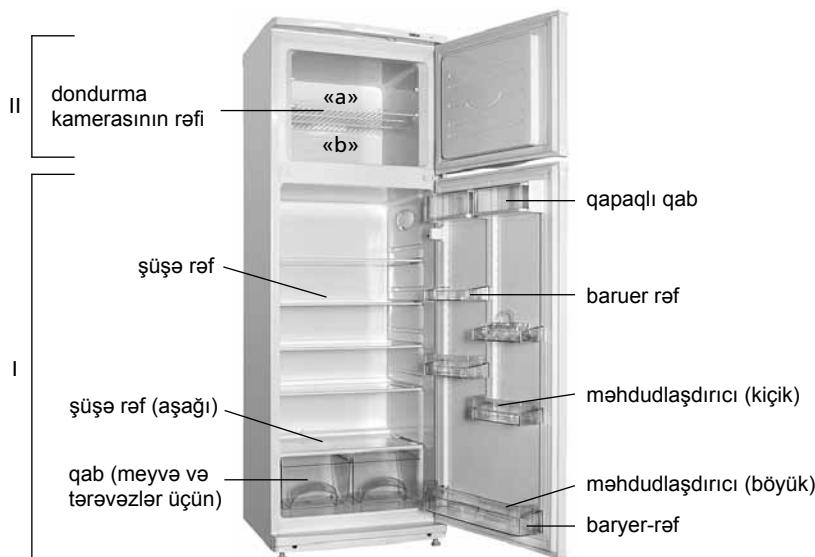
**1.3** Soyuducunun istismarı üçün lazım olan ümumi sahə şəkil 2-də millimetrlərə göstərilmiş qabarit ölçüləriyle təyin edilir. Komplektləşdirənlərin soyuducudan maneqesiz çıxarılması üçün qapını ən az  $90^{\circ}$  bucaq altında açmaq lazımdır.

**1.4** 3 şəklinə uyğun olaraq soyuducuda temperaturun tənzimləməsi orqanı soyuducunun maskasının altında yerləşən temperatur tənzimləmə çarxıdır (bundan sonra — çarx). Çarx saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevirilir və rəqəmlə bölmələrə malikdir. “1” bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən az soyutma) yaradır, “7” bölməsi — ən aşağı temperatur yaradır (ən çox soyutma). Temperaturun tənzimləməsi zamanı çarxın bölməsini göstəricinin altında yerləşdirmək lazımdır.

## 2 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

### 2.1 BİRİNCİ DƏFƏ QOŞULMA

**2.1.1** Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə qoşun: qidalanma şnurunun şepselini rozetkaya taxın.



- I — soyuducu kamera (SK);
- II — dondurucu bölmə
- «a» — saxlanılma zonası;
- «b» — dondurulma zonası

Şəkil 1 — Soyuducu və komplektləşdiricilər

Soyuducunun qapısını açın. Birinci dəfə qoşulma zamanı 3 şəklinə uyğun olaraq çarxın “3” və ya “4” bölməsini göstəricinin altında yerləşdirmək tövsiyə edilir. SK qapısını bağlayın.

Lazım geldikdə çarxın vasitəsilə temperaturu tənzimləin. Əger istismar şərtlərinin tənzimlənməsindən və ya dəyişdirilməsindən sonra kompressor fasilesiz işləməyə başlayıbsa, bu zaman çarxi rəqəm bölgüsünün azalması istiqamətində termorequlyatorun çıqqılıtı səsinə qədər çevirmək lazımdır. Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik olaraq saxlanılır.

### 2.2 SOYUDUCU KAMERANIN AVTOMATİK ƏRİTMƏ SİSTEMİ

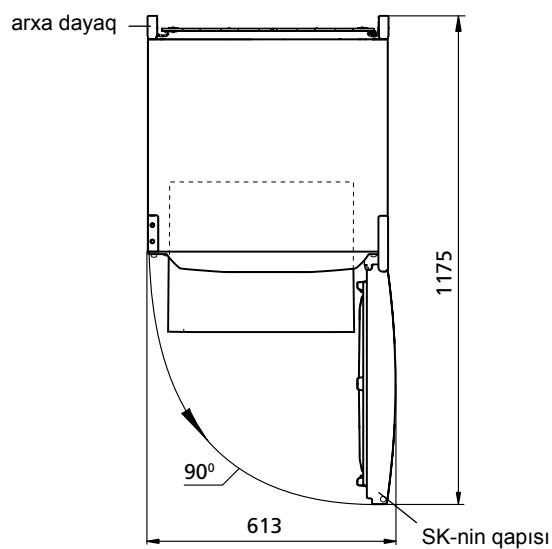
**2.2.1** Soyuducu kamerada avtomatik əritmə sistemindən istifadə olunur. Soyuducu kameranın arxa divarında yaranan qırov dövri işləyən kompressor söndükdən sonra əriyir və su damcılarına çevirilir. Ərimiş qar suyu damcıları tabağ'a axır və ondakı deşik vasitəsilə 4 şəklinə uyğun olaraq boruya, sonra isə kompressordakı boruya düşərək buxara çevirilir.

Tökəmə sisteminin çirkəlnəməsinin qarşısının alınması üçün tabağ dəliyinə şotka quraşdırılmalıdır.

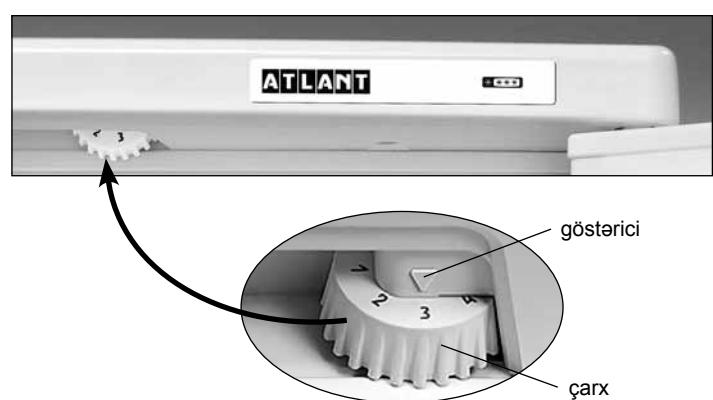
**2.2.2** Tabağın təmiz olmasına müntəzəm surətdə diqqət yetirmək və tabağda suyun olmamasına nəzarət etmək (ən az 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

Tabağda suyun mövcudluğu tökmə sisteminin zibillənməsini göstərir. Zibillənmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə tabağdakı dəliyi təmizləyin ki, su maneqesiz boruya aksın, şotkanı yuyun və 4 şəklinə uyğun olaraq quraşdırın.

Tökəmə sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAGANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 4 şəklinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yerə düşən su soyuducunun



Şəkil 2 — Soyuducu (yuxarıdan görünüş)



Şəkil 3 — Temperaturun tənzimlənməsi

xarici dolabının və soyuducu aqreqat elementlerinin paslanmasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducu dolabının sıradan çıxmına getirib çıxara bilər.

### 2.3 DONDURUCU BÖLMƏNİN BUZUNUN ƏRİDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

Dondurucu bölmənin buzunun əridilmesi zamanı qar örtüyü tədricen əridikcə nəm çəkən material ilə dondurucu bölməsində suyu silmək, sonra isə bölməni yumaq və qurulamaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Dondurucu bölmənin buzunun əridilmesi zamanı ərimiş qar suyunun DK-dan axmasına yol verməyin, çünki 4 şəklinə uyğun olaraq köndələn borunun dondurucu kameranın çərvivəsinə birləşdiyi yerə düşən su soyuducunun xarici dolabının və soyuducu aqreqat elementlerinin paslanmasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, çərvivədə çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmına getirib çıxara bilər.

### 2.4 SOYUDUCUNUN İŞİNİN DAYANDIRILMASI

Soyuducunun işinin dayandırılması üçün qidalanma şnurunun ştəpselini rozetkadan çıxmamaq lazımdır.

## 3 TEKNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

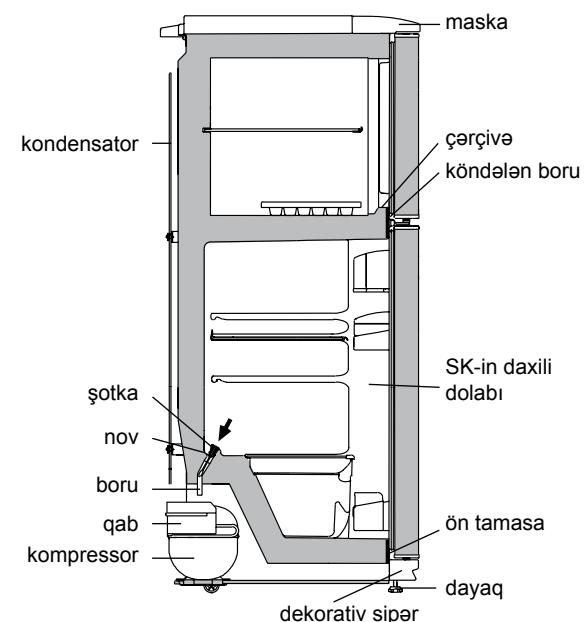
**3.1** Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilib.

**3.2** Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 5-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

### Cədvəl 1 – Texniki xarakteristikalar

Nö	ADI	Model
1.1	Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
1.2	Məhsulların saxlanması üçün rəflərin nominal sahəsi m <sup>2</sup>	
1.3	Qabarit ölçülər, mm	hündürlüyü eni dəstəksiz dərinliyi
1.4	Xalis kütle, kq, maksimum	
1.5	Dondurulmuş məhsulların DK-da saxlanması temperaturu °C, maksimum	
1.6	Təzə məhsulların saxlanması temperaturu, °C	
1.7	Təzə məhsulların saxlanılmasının orta temperaturu, °C, maksimum	
1.8	Elektrik enerjisinin keşilməsi zamanı DK-da temperaturun mənfi 18 dərəcədən mənfi 9 dərəcəyə qədər artmasının nominal vaxtı, (ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C) saat	
1.9	Ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C olduqda nominal dondurma gücü kq/sutkada	
1.10	Buzun alınmasının nominal sutkalıq istehsalat gücü, kq	
1.11	Gümüş tərkibi, q	

Qeyd — Texniki xarakteristikaların müəyyən edilməsi müəyyən metodlarla xüsusi avadanlaşdırılmış laboratoriyalarda aparılır.



Şəkil 4 — SK-dən qar suyunun axma sxemi

### Cədvəl 2 – Komplektləşdiricilər

Nö	ADI	Sayı, edəd
2.1	Meyvə və tərəvəzlər üçün qab <sup>1</sup>	
2.2	Şüşə-rəf (alt) <sup>2</sup>	
2.3	Şüşə-rəf (alt) <sup>2</sup>	
2.4	dondurma kamerasının rəfi	
2.5	Arxa dayaq	
2.6	Qapaqlı qab	
2.7	Məhdudlaşdırıcı (kiçik)	
2.8	Baryer rəf <sup>3</sup>	
2.9	Məhdudlaşdırıcı (böyük)	
2.10	Baryer <sup>4</sup>	
2.11	Buz üçün forma	
2.12	Yumurta üçün içlik	
2.13	Şotka	

<sup>1</sup> Yağ və istilik emalından keçmiş məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb.

<sup>2</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 20 kq.

<sup>3</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 2 kq.

<sup>4</sup> Bərabər paylanması zaman maksimal yük 5 kq.

ATLANT	Məhsulların dondurulmasının: Nominal giarginlik: Nominal tok: Sərf olunan nominal güc: Məmulun klimatik sinifi: Soyuducu amilin kütlesi: Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.

Şəkil 5 — Cədvə

## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul este destinat pentru răcirea, conservarea produselor alimentare proaspete în camera frigorifică, pentru congelarea produselor alimentare proaspete, păstrarea pe termen lung a alimentelor congelate și prepararea gheții alimentare în camera de congelare în conformitate cu figura 1.

**1.2** Este necesar ca frigiderul să funcționeze la temperatura mediului ambient de la plus 10 °C până la plus 38 °C.

**1.3** Spațiul total necesar pentru funcționarea frigiderului se determină de dimensiunile de gabarit, indicate în milimetri în figura 2. Pentru extragerea liberă a pieselor de completare din frigider este necesar de deschis ușa la unghiul nu mai mic de 90°.

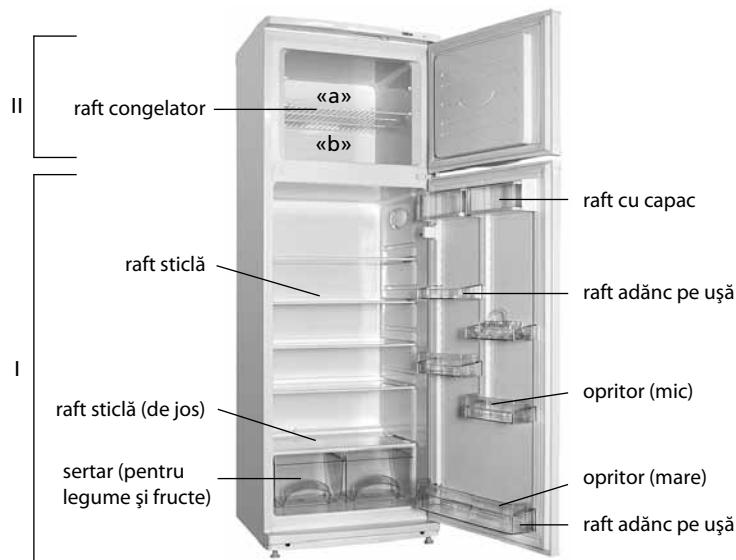
**1.4** Funcția de reglare a temperaturii în frigider, în conformitate cu Figura 3 este controlată cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii (în continuare - buton), care se află sub masca frigiderului. Butonul se rotește în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora și are diviziuni numerice. Diviziunea "1" corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în camera frigorifică, diviziunea "7" – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regla temperatura, setați diviziunea butonului sub indicator.

## 2 UTILIZAREA FRIGIDERULUI

### 2.1 PRIMA CONECTARE

Conectați frigiderul la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză.

Deschideți ușa CF. La prima conectare este recomandat să instalați sub indicator diviziunea „3” sau „4” a butonului în conformitate cu Figura 3. Închideți ușa CF.



piesă pentru desfundat      suport pentru ouă      taviță pentru gheată



- I — camera frigorifică (CF);
- II — congelator;
- «a» — zona de păstrare;
- «b» — zona de congelare

Figura 1 — Frigiderul și piesele de completare

Efectuați, dacă este necesar, reglarea temperaturii cu ajutorul butonului. În cazul dacă după ajustarea sau schimbarea condițiilor de exploatare compresorul a început să funcționeze continuu, este necesar de a roti rola în direcția reducerii decalajului digital până când se fixează cu clic în termostat. După ajustare temperatura în frigider se menține în mod automat.

### 2.2 SISTEMUL DE DEZGHETARE AUTOMATĂ A CF

**2.2.1** În CF funcționează un sistem automat de dezghețare. Bruma, care apare pe peretele din spate a CF, după deconectarea compresorului care lucrează în ciclu, se topește și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă provenite din dezghețare se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun - în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 4 și se evaporează.

Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

**2.2.2** Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curătați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spalați piesa și instalați-o în conformitate cu figura 4.

**SE INTERZICE** să exploatați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat. Apa care a apărut pe fundul CF sau care a ajuns în locul de alăturare a barei transversale și a dulapului interior al CF, în conformitate cu figura 4, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defectiunea frigiderului.

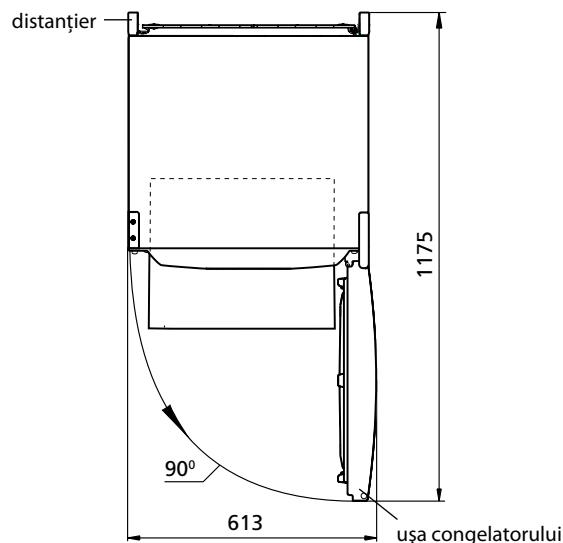


Figura 2 — Frigiderul (vedere de sus)

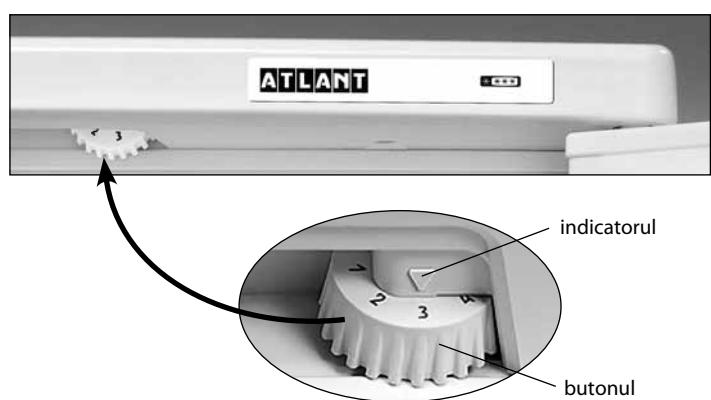


Figura 3 — Reglarea temperaturii

### 2.3 DECONGELAREA ȘI CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

La dezghețarea CC, apa provenită din dezgheț trebuie să fie eliminată din compartiment cu o lavetă sau un burete pe măsura decongelării stratului de zăpadă, după care se spală și se usucă bine.

**ATENȚIE! Nu permiteți scurgerea apei provenite din dezgheț din CC la decongelarea și curățarea acestuia, deoarece ea, pătrunzând în locul de alăturare a barei transversale și a ramei CC, în conformitate cu figura 4, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și a elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor ramei și defectiunea dulapului frigiderului.**

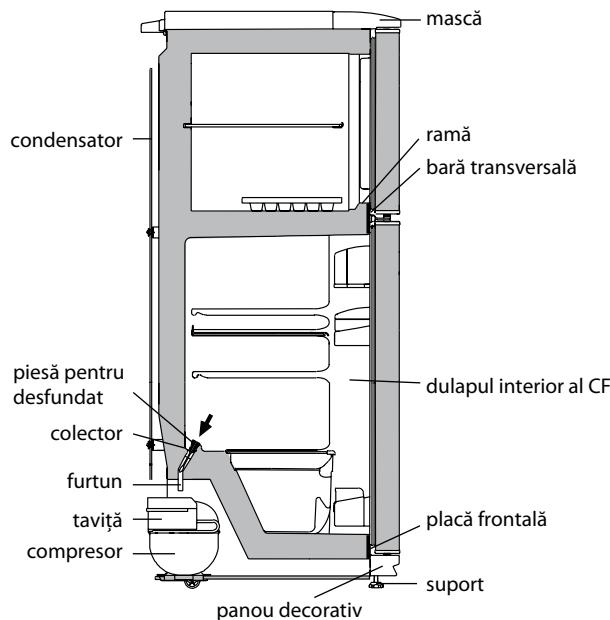
### 2.4 DECONECTAREA FRIGIDERULUI

Pentru a deconecta frigiderul, scoateți ștecherul din priză.

## 3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

**3.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesori sunt indicate în tabelele 1 și 2, respectiv.

**3.2** În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 5, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.



**Figura 4 — Schema scurgerii apei provenite din dezghețarea CC**

**Tabelul 1 – Caracteristicile tehnice**

Nº	DENUMIRE	Model
1.1	Volumul total nominal brut, dm <sup>3</sup>	
1.2	Suprafața nominală a rafturilor pentru păstrarea produselor, m <sup>2</sup>	
1.3	Dimensiuni de gabarit, mm	înălțime lățime adâncime
1.4	Masa netă, kg, nu mai mult de	
1.5	Temperatura de păstrare a produselor congelate în CC, °C, nu mai mare de	
1.6	Temperatura de păstrare a produselor proaspete, °C	
1.7	Temperatura medie de păstrare a produselor proaspete, °C, nu mai mult de	
1.8	Timpul nominal de ridicare a temperaturii în CC de la minus 18 până la minus 9 °C (temperatura mediului ambiant plus 25 °C) la deconectarea energiei electrice, ore	
1.9	Capacitatea nominală de congelare la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kg/zi	
1.10	Capacitatea nominală de preparare zilnică a gheții, kg	
1.11	Conținutul de argint, g	

Notă - Determinarea caracteristicilor tehnice se efectuează în laboratoare speciale dotate conform anumitor metode.

**Tabel 2 – Piese accesori**

Nº	DENUMIRE	Cantitate, buc.
2.1	Sertar pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
2.2	Raft sticla (de jos) <sup>2</sup>	
2.3	Raft sticla <sup>2</sup>	
2.4	Raft congelator	
2.5	Distanțier	
2.6	Raft cu capac	
2.7	Opritor (mic)	
2.8	Raft adânc pe ușă <sup>3</sup>	
2.9	Opritor (mare)	
2.10	Raft adânc pe ușă <sup>4</sup>	
2.11	Taviță pentru gheată	
2.12	Suport pentru ouă	
2.13	Piesă pentru desfundat	

<sup>1</sup> Nu sunt destinate pentru păstrarea uleiurilor și produselor, care au trecut prin tratare termică

<sup>2</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 20 kg.

<sup>3</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 2 kg.

<sup>4</sup> Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 5 kg.

ATLANT	Capacitatea de congelare: Tensiunea nominală: Curentul nominal: Consum de putere nominală: Agent frigorific: R600a / Agent de spumare: C-Pentane
Denumirea modelului și executarea piesei	Clasa climaterica a piesei
Clasa climaterica a piesei	Masa agentului frigorific: Fabricat în Bielorus
Documentul normativ	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Indicii de certificare	

**Figura 5 — Tabel**

## 1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

**1.1** Sovutgich 1 rasmiga muvofiq SKda yangi sarhal oziq-ovqatlarni sovitish, saqlash uchun; yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatish, muzlatilgan oziq-ovqatlarni uzoq muddatga saqlash va MKda iste'mol qilinadigan muz tayyorlash uchun mo'ljallangandir.

**1.2** Sovutgichdan plus 10 °Sdan plus 38 °Gacha bo'lgan atrof-muhit haroratida foydalanish lozim.

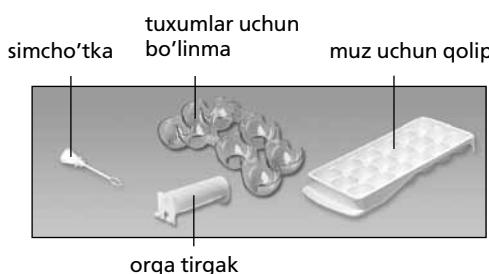
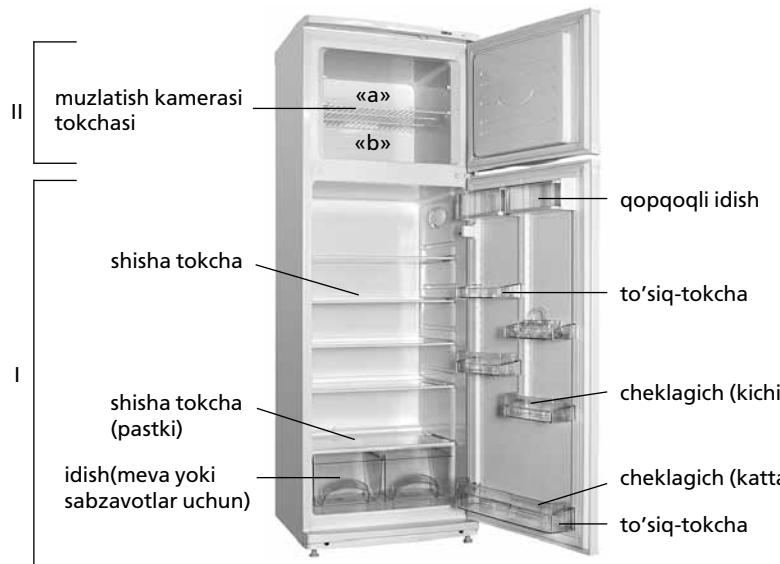
**1.3** Sovutgichdan foydalanish uchun zarur bo'lgan umumiy maydon sathi 2 rasmida millimetrlarda ko'rsatilgan tashqi o'lchamlar bilan belgilanadi. Sovutgichdan tarkibiy qismlarini hech qanday to'siqsiz chiqarib olish uchun kameralarning eshlari 90°dan kam bo'lмаган burchak ostida ochilishi kerak.

**1.4** Sovutgichning haroratini boshqarish moslamasi 3 rasmiga muvofiq sovitgich niqobi ostida joylashgan haroratni boshqarish muruvatidan (bundan keyin - muruvat) iborat. Muruvat soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladi hamda raqamli bo'linmalarga ega. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovitish), «7» bo'linmasi esa — eng past haroratga (eng ko'p sovitish). Haroratni boshqarish uchun muruvatning tegishli bo'linmasi ko'rsatkich ostiga qo'yilishi lozim.

## 2 SOVUTGICH DAN FOYDALANISH

### 2.1 BIRINCHI MARTA YOQISH

Sovutgichni elektr tarmog'iga ularash: quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkaga tijish lozim.



- I — sovitish kamerasi (XK);
- II — muzlatish bo'limi;
- «a» — saqlash hududi;
- «b» — muzlatish va saqlash hududi

1 rasmi — Sovutgich va takibiy qismlari

MK eshligi ochiladi. Birinchi marta yoqishda 3 rasmiga muvofiq muruvatning «3» yoki «4» bo'linmasi ko'rsatkich ostiga qo'yilishi tavsiya qilinadi. MK eshligi yopiladi.

Zarur bo'lsa muruvat yordamida harorat sozlanadi. Agar sovitgich sozlangandan yoki foydalanish shartlari o'zgargandan keyin kompressor to'xtovsiz ishlashni boshlasa, g'ildirakchani raqamli bo'linishlar kamayishi tomonga haroratni nazorat qiluvchi moslamaning chertki berishigacha (ChIQ) burash lozim. Sozlanganidan so'ng sovitgichdagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

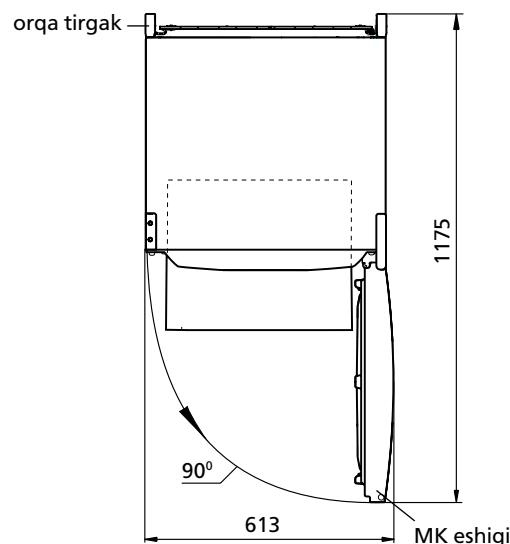
### 2.2 SK AVTOMATIK ERISH TIZIMI

**2.2.1** SKda avtomatik erish tizimi qo'llaniladi. Davriy ishlovchi kompressor o'chirilganidan so'ng SKning orqa devorida paydo bo'ladigan qirov erib, suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari 4 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali — quvurchaga quyilib, kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi.

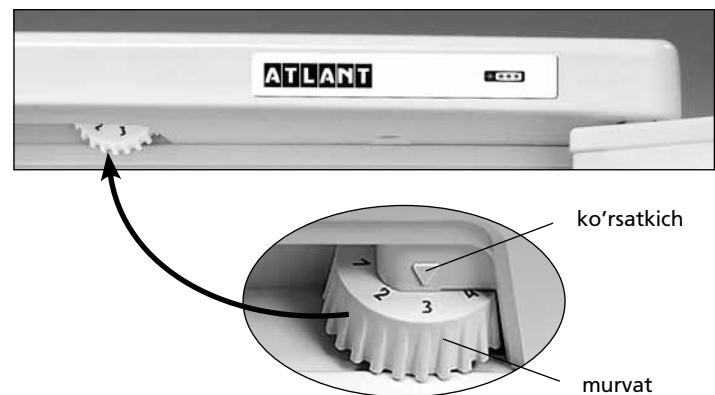
Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

**2.2.2** Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak beradi. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 4 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.



2 rasmi — Sovutgich (tepedan ko'rinish)



3 rasmi — Haroratni boshqarish

Sovutgichdan tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. SK tagida paydo bo'lgan yoki 4 rasmiga muvofiq, SK ichki shkafi va old taraf plankasi tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

### 2.3 MKni ERITISH VA TOZALASH

MKn eritish vaqtida qor qoplamasi erigan sayin namlikni oson singdirib oluvchi material bilan kameradagi suv olib tashlanadi, so'ngra bo'lim yuviladi va quruq qilib artiladi.

**DIQQAT!** Eritish va tozalash paytida MKdan erigan suvning oqib tushishiga yo'l qo'y mang, chunki u 4 rasmiga muvofiq ko'ndalang to'sinning MK ramkasiga tutashish joyiga tushib, sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ramkada yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

### 2.4 SOVUTGICHNI O'CHIRISH

Sovutgichni o'chirish uchun quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkadan chiqarish lozim.

## 3 TEHNİK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

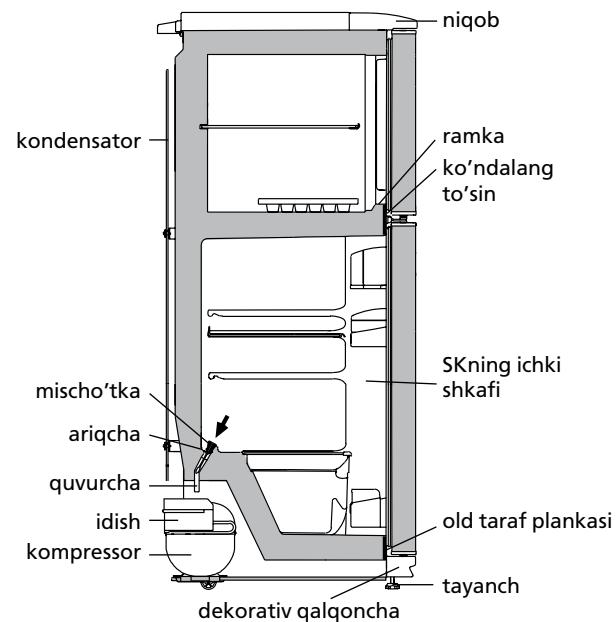
**3.1** Texnik xususiyatlar va komplektagi buyumlar nomlari 1 va 2 jadvallarda ko`rsatilgan.

**3.2** Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 5 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

## 1 Jadvali – Texnik xususiyatlar

No	NOMI		Model	
1.1	Nominal umumiy brutto hajmi, dm <sup>3</sup>		Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
1.2	Oziq-ovqatlarni saqlash uchun tokchalarning nominal maydoni, m <sup>2</sup>			
1.3	Tashqi o'lchamlari, mm	balandligi		
		kengligi		
		chuqurligi		
1.4	Sof og'irligi kg, eng yuqori chegara			
1.5	MKda muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C, eng yuqori chegara			
1.6	Yangi sarhal oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C			
1.7	Yangi sarhal oziq-ovqatlar saqlashning o'rtacha harorati, °C, eng yuqori chegara			
1.8	Elektr quvvati o'chirilganda MKdag'i harorat minus 18dan minus 9 °C gacha ko'tarilishining nominal vaqt (atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda), soat			
1.9	Atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda nominal muzlatish quvvati, kg/sut			
1.10	Muz olishning nominal sutkalik ishlab chiqarish quvvati, kg			
1.11	Kumush miqdori, g			

Izoh - Texnik xususiyatlarni aniqlash muayan usullar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.



4 rasmi – SKdan erigan suvni tushirish chizmasi

## 2 Jadvali – Komplekt tarkibi

No	NOMI	Adadi, dona
2.1	Meva yoki sabzavotlar uchun idish <sup>1</sup>	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
2.2	Shisha tokcha (pastki) <sup>2</sup>	
2.3	Shisha tokch <sup>2</sup>	
2.4	muzlatish kamerasi tokchasi	
2.5	Orqa tirgak	
2.6	Qopqoqli idish	
2.7	Cheklagich (kichik)	
2.8	To'siq-tokch <sup>3</sup>	
2.9	Cheklagich (katta)	
2.10	To'siq <sup>4</sup>	
2.11	Muz uchun qolip	
2.12	Tuxumlar uchun bo'linma	
2.13	Simcho'tka	

<sup>1</sup>Yog'lar va issiq haroratda ishlov berilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun mo'ljallanmag'an

<sup>2</sup>Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irligi 20 kg.

<sup>3</sup>Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlilik 2 kg.

<sup>4</sup>Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlilik 5 kg.

ATLANT	Oziq-ovqatlarni muzlatishning: Nominal kuchlanish: Nominal quvvati: Nominal iste'molchilik quvvati: Xladagenti: R600a / Sochuvchi: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Model va buyum ishlov berishi belgilanishi Buyumning iqlimi turi Tartibga soluvchi hujjat Sertifikatlash belgilari	

5 rasmi – Jadval

## 1 ТАВСИФИ ЯХДОН

**1.1** Яхдон барои тавлиди сардї ва нигоњдории кўтоњмуддати мањсулоти тару тозаи гизої, мунъамицсозї, нигањдории тўлонии маводи гизої ва тайёр кардани яхи (гизої) дар ўйогоњи сармодон мутобиќ ба нишондоди расми 1 пешбинӣ шудааст.

**1.2** Яхдонро дар ҳарорати муҳит аз  $10^{\circ}\text{C}$  гармӣ то  $38^{\circ}\text{C}$  гармӣ истифода бурдан лозим аст.

**1.3** Фазои умумӣ, ки лозим аст барои истифода барии яхдон тибқи вусъатҳои габаритии дар расми 2 нишон дода шуда, бар асоси миллиметр муайян карда мешавад. Барои бе монеа берун кардани қисмъои мукаммалкунанда аз яхдон, дарҳои камераҳо ба кунчи на кам аз  $90^{\circ}$  күшод шавад.

**1.4** Тибқи нишондоди расми 3 дастгоњи танзимкунандаи њаорати яхдон ғилдираки танзими њаорат (минбайд ғилдирак) ба юисоб мера-вад ва он зери пӯшиши яхдон ўйигиршуда аст.

Ғилдирак мувофиқи самти ақрабаки соат ва муқобили он њаракат мекунад ва дорои дараљањои рақамӣ мебошад. Дараљаи «1» ўявобгўи мизони баландтари њаорати (мизони пойинтари сардкунї) камера ва дараљаи 7 мизони пойинтари њаорат (болотари мизони сардї) дониста мешавад. Зимни танзими њаорат нишондоди ғилдирак бояд зери аломати дастур ёарор дода шавад.

## 2 ИСТИФОДАВАРИИ ЯХДОН

### 2.1 ШУРЎЫИ КОРИ ЯХДОН

**2.1.1** Яхдон ба шабақаи барқ пайваст карда шавад: душоҳаи сими барқ ба поябарг (розетка) пайваст карда шавад. Дари КС боз карда шавад.



- I — камераи яхдон (КЯ);  
II — қисми сармодон:  
«а» — ўойи нигањдорӣ;  
«б» — ўойи яхкуонӣ

Расми 1 — Яхдон ва қисмъои такмилӣ

Њангоми истифода бурдани аввалин бори сармодон бояд мутобиќи расми 3 ғилдираки њаорат дар дараљаи «3» ё «4» гузашта шавад. Баяд аз ин дар бояд пӯшида шавад. Дар сурати зарурат бо қўмаки ғилдирак метавон мизони њаоратро танзим намуд. Мазкур боло дар сади раъбарони хоъагихои ѡаънонро занон ташкил мекунанд ва ин метавонад тавлиди гизоро дар давлатъои дар њоли рушд солона сад афзоиш ва турсна-гиро дар сад коҳиши динъяд. Баяд аз танзим њаорати доҳили яхдон ба таври автоматикӣ юйф мешавад.

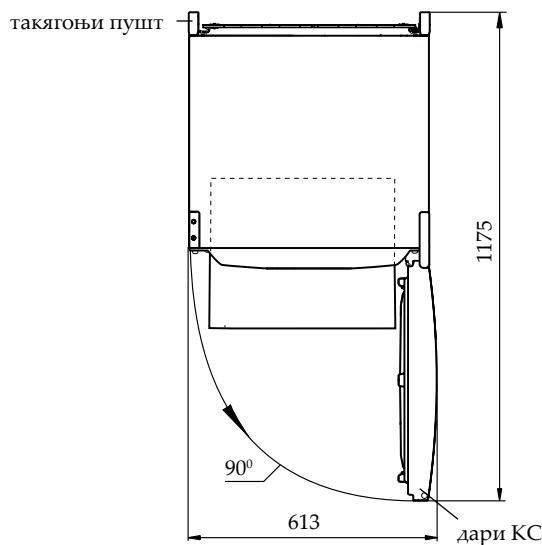
### 2.2 ТАРТИБИ ОБШУДАНИИ АВТОМАТИИ КХ

**2.2.1** Яхдон дорои режими худкори обқунист. Барфрезањо ва ё қираве, ки баяд аз қатъи кори даврии компрессор дар қисмати пушти яхдон пайдо мешавад, об гардида ба қатрањои обӣ табдил мейбад. Қатрањои обии юсил шуда ба дўл љорӣ мешаванд, сипас ба воситаи сўроҳи ба сарлўла мерезанд ва баяд аз ин мутобиќи расми 4 вориди зарфи компрессор шуда, бухор мегарданд.

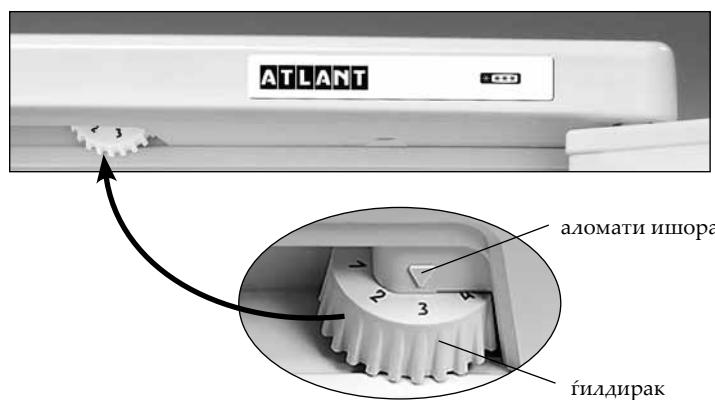
Дар қисмати даъонаи дўл барои ѡилавирӣ аз масдуд гардиданниро ни партоби об мила наасб шудааст.

**2.2.2** Зарур аст то ба таври доимӣ (на камтар аз як маротиба дар се монъ) вазъи тозагӣ ва пок будани дўл аз вуљуди об назорат шавад. Вуљуди об дар доҳили дўл аломати гирифтагӣ ва масдуд шудани системаи партоби об аст. Барои рафъи масдудият бояд бо мила даъонаи дўл тоза карда шавад, то ки об бе монеа вориди зарф гардад. Баяди ин мила тоза ва мутобиќи нишондоди расми 4 бояд наасб гардад.

Истифодаи яхдени дорои системаи масдуни партоби об манъ аст. Оби юсил шудаи қисмати поёнии яхдон дар сурати мартуб сохтани маъали ўйигиршавии планкаи қисмати пешни наздик ба ѡевони доҳилии яхдон бар асоси нишондоди расми 4 метавонад боиси хўрдагии



Расми 2 — Яхдон (намои болоӣ)



Расми 3 — Танзими њаорат

ъевони берунни яхдон ва халалдор шудани юбилияти гарминогузари он гардад. Нъамчунин ин кор сабаби пайдо шудани фурӯрафтагињо дар ъевони дохиљ шуда, имкон дорад ба аз кор баромадани ъевон ва ё баданаи яхдон оварда расонад.

### 2.3 ОБКУНӢ ВА ПОКСОЗИИ ДОХИЛИ САРМОДОН

Зимни обкунии яхи дохили сармодон вобаста ба общавии тадриљии қабатъю мавъуди ях, барои берун кардани об бояд аз маводи дорои хосияти юбандагии хуб истифода шавад. Дар қадами байёй зарур аст то сармодон мавриди шустушӯ қарор гирифт, байдан хуб хушконида шавад.

**ТАВАЛЬЉУЊ! Нъангоми обкунии яхи сармодон бо диккат бошед, ки он мутобиќ ба расми 4 мањали юйигирии тир ва атрофи чорчӯби сармодонро (КС) маргуб насозад. Зоро ин кор метавонад боиси зангор гирифтани баданаи берунӣ ва аъзои дастгоњи сардкунадаи яхдон гардад. Намдор шудани юсматъюи ёдшуда нъамчунин имкон дорад сабаби халалдор шудани зарфияти гарминигањдории яхдон ва дар маъмӯъ аз кор баромадани он гардад. Ба ҷорӣ шудан ва рехтан о.**

### 2.4 ХОМӮШ СОХТАНИ ЯХДОН

Барои хомӯшсозии кори яхдон бояд душоҳаи сими барќ аз васлак (розетка) берун оварда шавад.

## 3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

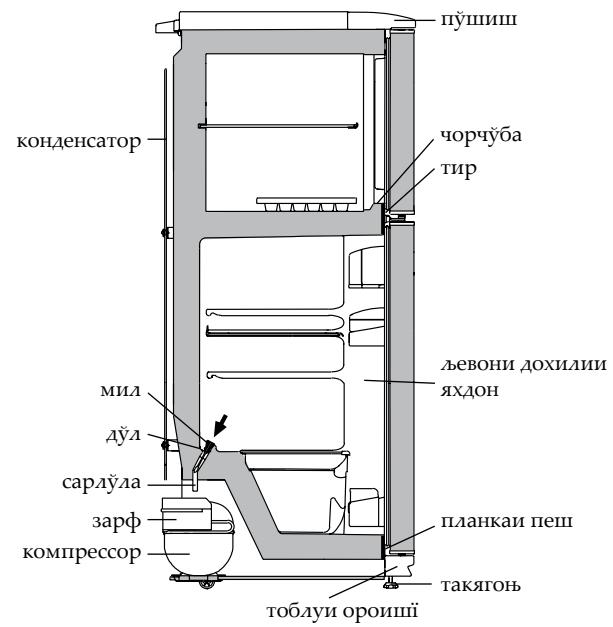
**3.1** Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондода-шудааст мутобиъян дар жадвали 1 ва 2.

**3.2** Дар жадвали маълумотои техники бо забони тоҷики нишон до-дашудааст. Номгузории маълумот дар сурати 5 нишондода-шуда-аст, зарур аст бо маълумотои дар жадвали ижро мутобиъят намояд.

### Жадвали 1 – Маълумотои техники

№	НОМ		Намуд
1.1	Хачми умумии номиналии вазни гайри холис, дм <sup>3</sup>		
1.2	Масоҳати номиналии рафҳои нигаҳдории маводи гизоӣ, м <sup>2</sup>		
1.3	Андозаҳои габарити, мм	баланди арз умк	
1.4	Вазни холис, кг, на беш аз		
1.5	Хароратинигаҳдории маводи мунҷамиди гизоӣ дар КС°С, на беш аз		
1.6	Харорати нигаҳдории маводи тозаи гизоӣ, °С		
1.7	Харорати миёнаи нигаҳдории маводи тоза, °С, на беш аз		
1.8	Вакти номиналии афзоиши ҳарорат дар КС аз минус 18 то минус 9 °С (ҳарорати муҳити атроф пилус 25 °С) ҳангоми катъи барк		
1.9	Иқтидори номиналии мунҷамидсози ҳангоми баробар будани ҳарорати муҳити атроф ба пилус 25 °С, кг/шаб		
1.10	Иқтидори шабонарузии номиналии тавлиди ях, кг		
1.11	Таркиби нукра, г		

Тавзех - Ташхиси мушаххасоти техники дар озмоишгоҳҳои маҳсуси мучххаз аз руи методҳои муайян гузаронида мешавад.



Расми 4 – Нақшаи патроби оби яхшудаи яхдон

### Жадвали 2 – Комплекси

№	НОМ	Микдор, дона.
2.1	Зарфи сабзавот ва мев <sup>1</sup>	
2.2	Рафи обгина (поёни) <sup>2</sup>	
2.3	Рафи обгин <sup>2</sup>	
2.4	Рафи камераи сармодон	
2.5	Такягоҳи пушт	
2.6	Зарфи сарпушдор	
2.7	Маҳдудкунанда (хурд)	
2.8	Рафи монеави <sup>3</sup>	
2.9	Маҳдудкунанда (калон)	
2.10	Моне <sup>4</sup>	
2.11	Колаби таҳияи ях	
2.12	Тухмодон	
2.13	Мила	

<sup>1</sup> Барои нигаҳдории маводи гизоӣ ва равганҳои мавриди коркарди ҳарорати қарор гирифт, пешбини нашудаанд.

<sup>2</sup> Ҳадди максималии бор зимни таксими баробар 20 кг.

<sup>3</sup> Ҳадди максималии борги ҳангоми таксими баробар 2 кг.

<sup>4</sup> Ҳадди максималии бор ҳангоми таксими баробар 5 кг.

ATLANT	Иӯтидори яхкунонии: Номиналии ҷараён: Номиналии барк: Пастарин истифодаи یува Хладагент: R600a / каффкунанда: C-Pentane Вазни маводи хладагента: Истевсол шудааст дар Жумъурия Беларусия ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск
--------	--

Расми 5 – Жадвал

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

## 1 МУЗДАТКЫЧТЫН МУНОЗДОМОСУ

**1.1** Муздаткыч момо-жемиштерди сактоо жана муздатуу учун колдонулат; ошондой эле 1 суротундо корсогулгандай эле жемиштерди узак убакыт ичинде тондуруу учун жана тондургуч камерасында тамак-аш жана башка нерселер учун колдонулуп, иштетилүүчү муздарды даярдоо учун кызмат аткаралат.

**1.2** Муздаткычты айланы чойро плюс 10 °C дан 38 °C болгонго чейинки температурада гана колдонуу зарыл.

**1.3** Жалпы муздаткыч сакталуучу жана колдонулуучу жай габарит размерлерине карап тандалат, ал эми 2 миллиметр менен корсогулган суротундо корсогулган. Муздаткыч ичиндеги комплектацияларды кенири жол менен алуу учун муздаткыч эшигин 90° бурчуна ачылыш керек.

**1.4** Температура озгортуучу орган катары 3 суротто корсогулгандай температуралары жонго салуучу ролик (мындан кийин ролик) эсептелец, ал муздаткыч маскасынын астында орнотулган. Ролик кош багытта айланат: саат жеңе багыттында жана ага тескери, жана ошондой эле цифралуу болукторго ээ. «1» Болугу муздаткычтагы эн жогорку температуралары (эн томонку салкындаттуу) билдириет, «7» болугу муздаткычтагы – эн томонку (эн бийик салкындаттуу) болгон температураларга туура келет. Ролик болугун температуралары жонго салуучу корсоктукчун астында орнотунуз.

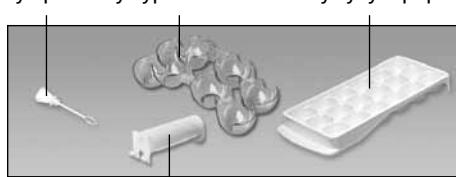
## 2 МУЗДАТКЫЧТЫ КОЛДОНУУ

### 2.1 БИРИНЧИ ИШТЕТУУ

Муздаткычты электр ток булагына туташтырыныз: ток шнур вилкасын розеткага уланызы.



тазалоочу ерш жумуртка салгыч муз учун форма



- I — муздаткыч камерасы;
- II — тондургуч болмосу:
- «а» — сактоо зонасы;
- «б» — муздатуу жана сактоо зонасы

Сурот 1 — Муздаткыч жана анын комплектациясы

Муздаткыч эшигин ачыныз. Биринчи жолу иштеткенде, 3 суротто корсогулгандай бурагычты «3» же «4» болугуну туура кылып кооу сунуш кылнат. Андан сон эшикти жабыныз.

Керек учурда ролик жардамында температуралары озгортсануз болот. Эгер жөнгө салынгандан кийин же колдонуу шарттары өзгөргөнден кийин компрессор тынымсыз иштей баштаса, роликти жылуулук жөнгө салычы чык эткенге чейин сандык бөлүүлөрдүн азайуу тарабына айландыруу зарыл. Температуралары жонго салгандан кийин, муздаткычта тандалган температура автоматтык турдо сакталат да, иштей баштайт.

### 2.2 АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУ СИСТЕМАСЫ

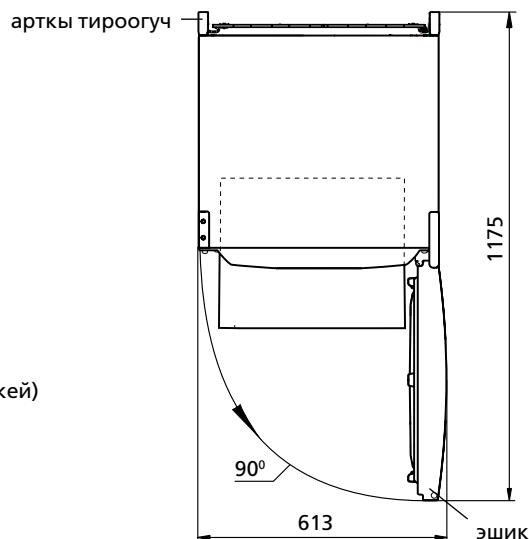
**2.2.1** Муздаткычта автоматтык турдо эриткүү системасы каралган. Башкacha айтканда муздаткыч артындагы пайда болгон кыроо, кезектуу турдо иштеп жаткан компрессор очкондон кийин эрий баштайт, жана суу тамчыларына айланат. Суу тамчылары 4 суротто корсогулгандай тешикчө аркылуу лотоко тамып, копрессордогу тутукчого тамчылайт жана бууга айланат.

Лоток тешикчесине тазалоочу ерш коюлган, ал тешикчеге кир толуунун алдын ала сактайды.

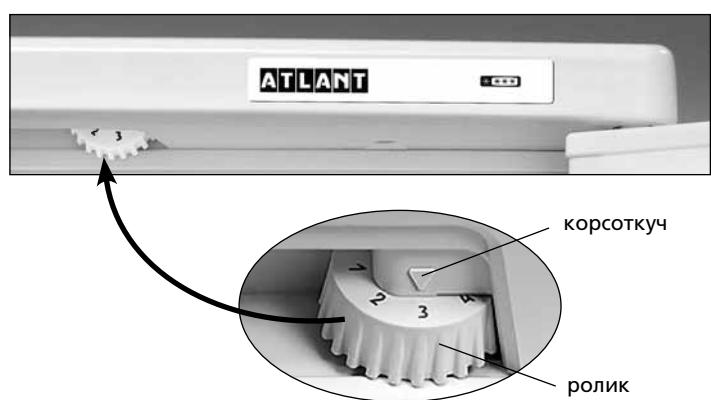
**2.2.2** Регулярдуу турдо же ар тез-тез лотоктун тазалыгын текшерип турунуз (3 айда 1 бир иреттен кем эмес кылып) жана андагы суунун жоктугунуң конул буруп туруу зарыл.

Лотоко жыйылып толгон суу, анын тогуу системасына кир толгонун билдириет. Суу тоскоолсуз тутукчого тамуу учун, тазалоо учун ерш колдонуп лотоктуу тешикчени тазаланыз, суу тоскоолсуз идишчеге тамуусу учун, андан кийин ершти тазалап жууп, 4 суроттогудай кылып жайына орнотунуз.

**ТҮЮ САЛЫНАТ!** Муздаткычтын суу толуу системасы кирдеген учурда колдонуу. 4 суротко ылайык муздаткычтын тор жагында же тубундо пай-



Сурот 2 — Муздаткыч (устунон корунушу)



Сурот 3 — Температура озгорттуу

да болгон суу ички шкафка же муздаткычтын сырткы шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафттарда жарака пайда кылып, муздаткычтын шкафын иштен чыгарат.

### 2.3 ТОНДУРГУЧТУ ЭРИТУУ ЖАНА ТАЗАЛОО

Тондургучту ээритуу учурунда ичиндеги топтолгон сууну, женил сини-руучу көздемелер менен кар эриген сайын синдирип турлу зарыл, сон камераны кургаганга чейин аарчуу зарыл.

**ЭСКЕРТУУ! Тондургучту ээритуу жана тазалоо учурунда суу агып кетпей тургандай кылып аракет кылышын, себеби ал тондургучттан аккан суу сыртка тогулуп 4 суротто корсогулгон ички шкафтын планкасына жатып турган жерине тийсе, тондургучту сырткы шкафына коррозия алып келиши мумкун жана анын агрегаттарына дагы, жана жылуулук сактоо каптоосун бузуп, шкафттарда жаракаларды пайда кылып тондургуч шкафтарины иштен чыгаруусу мумкун.**

### 2.4 МУЗДАТКЫЧТЫ ОЧУРУУ

Муздаткычты очуруу учун анын вилкасын розеткадан ажыраттуу керек.

## 3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

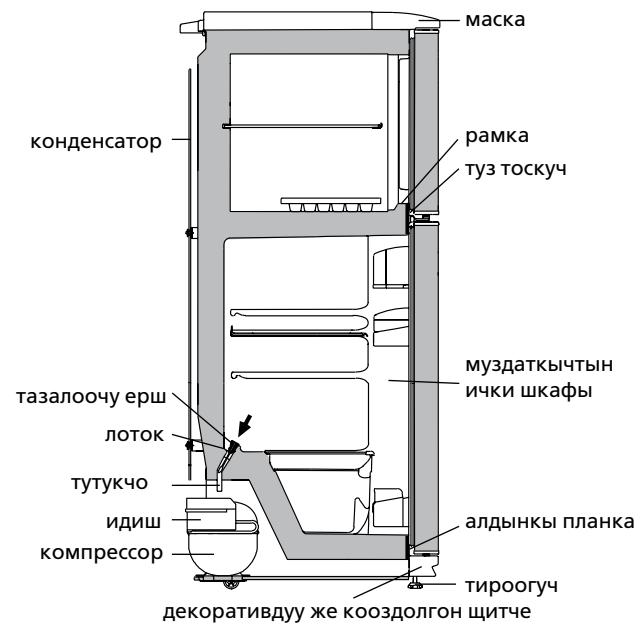
**3.1** Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 1 жана 2 таблицада корсогулгон.

**3.2** Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орусталинде корсогулгон. 5 суротундо корсогулгон муноздома аталыштарын, буюмдагы табличкада корсогулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

**Табличкасы 1 – Техникалык муноздомо**

№	АТАЛЫШЫ	Модели
1.1	Жалпы колому, дм <sup>3</sup>	
1.2	Полкалардын азык-заттарды сактоочу жалпы аянтчасы, м <sup>2</sup>	
1.3	Габарит размерлери, мм	бийкитги туурасы чукурлугу
1.4	Таза массасы, кг, коп эмес	
1.5	Тондургучта тондуруулган продуктупарды сактоо температурасы, °C, коп эмес	
1.6	Жаны продуктупарды сактоо температурасы, °C	
1.7	Тондургучтагы жаны продуктупарды сактоо режимиңдеги температура, °C, коп эмес	
1.8	Тондургучтагы кобойчуу температуралын номиналду убактысы минус 18 минус 9 °Са чейин (айланча-чайранууну температурасы плюс 25 °C болгондо) токту очургондо, saat менен	
1.9	Номиналду турдо муздаткыч кубатуулугу айланачайродогу температура плюс 25 °C болгондо, кг/24 saat ичинде	
1.10	Номиналду турдо 24 saat ичинде муузду чыгаруусу, кг	
1.11	Күмүштүн олчому, г	

Эскертуу - Техникалык муноздомолорду аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда жана белгилүү методикалар менен аткарылат.



**Сурот 4 – Муздаткычтан аккан суунун схемасы**

**Табличкасы 2 – Комплектациясы**

№	АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
2.1	Момо жемиш жана жашылчалар учун идиш <sup>1</sup>	
2.2	Айнек полкасы (томонкү) <sup>2</sup>	
2.3	Айнек полкасы <sup>2</sup>	
2.4	Тондуруучу камеранын полкасы	
2.5	Арткы тироогуч	
2.6	Капкактуу идиш	
2.7	Чектөөгүч (кичинекей)	
2.8	Тоскуч-полк <sup>3</sup>	
2.9	Чектөөгүч (чон)	
2.10	Тоскуч <sup>4</sup>	
2.11	Муз учун форма	
2.12	Жумуртка салгыч	
2.13	Тазалоочу ерш	

<sup>1</sup> Кайнатуу же жылдытуу процедурасынан откорулгон май жана продуктупарды сактоого тюү салынат.

<sup>2</sup> Тегиз кылып салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 20 кгдан оттошу зарыл.

<sup>3</sup> Тегиз кылып салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 2 кгдан оттошу зарыл.

<sup>4</sup> Тегиз кылып салынган продуктупардын эн жогорку салмагы 5 кгдан оттошу зарыл.

ATLANT	Азык-тулукторду муздаттуу: Жалпы ток:  Улгүнүн белгилениши жана буюмдун аткарылышы Буюмдун климаттык классы Нормативдик документ Тастыктоо белгилери	Жалпы кубаттуулук Nominal iste'molchilik quvvati: Хладагенти: R600a/Кобуктондургуч: C-Pentane Хладагент салмагы: Беларусия Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАҚ, Минск ш., Победителей кеч., 61
--------	--	--

**Сурот 5 – Табличкасы**

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](#) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находятся ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.